

# 9 REASONS FOR 4 SOLUTIONS

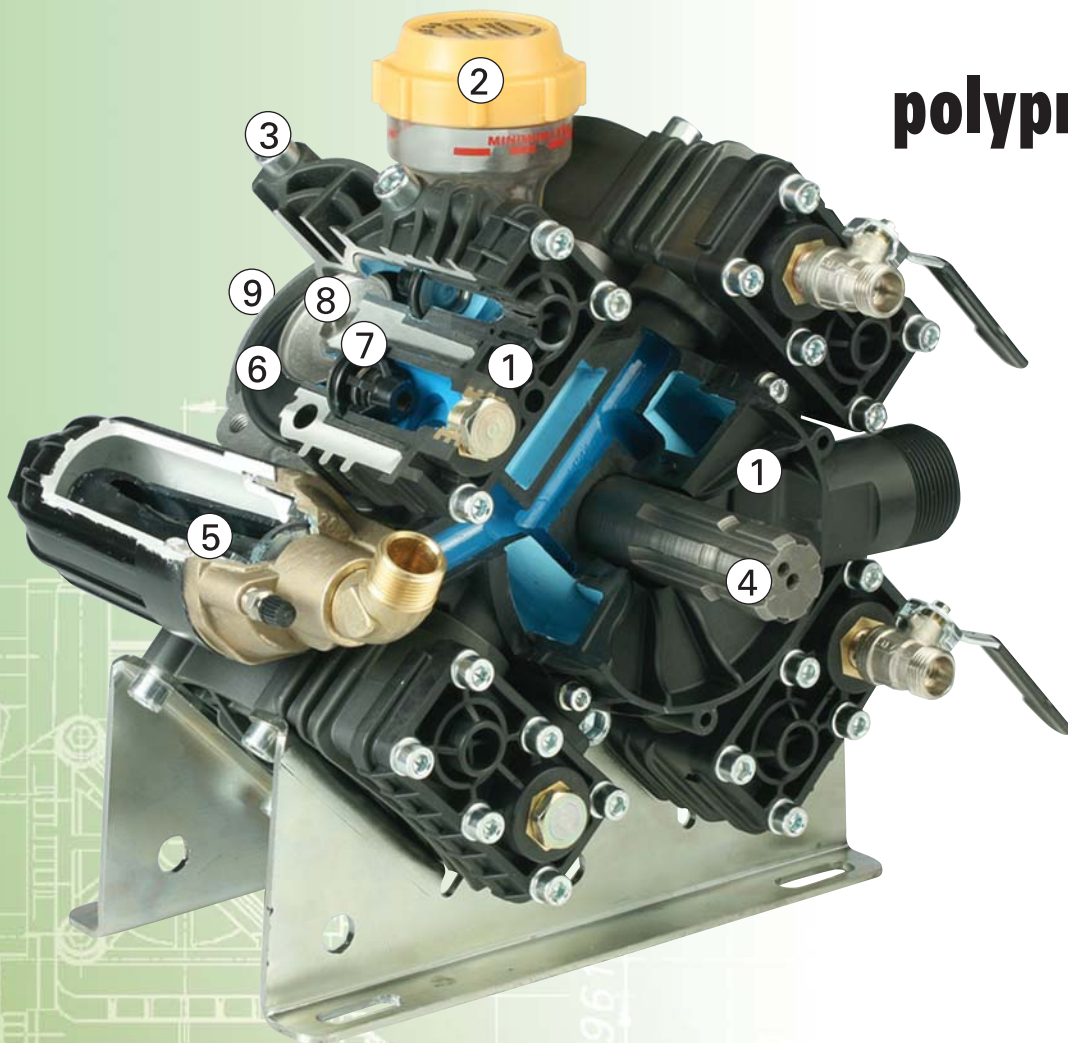
9 ДОВОДОВ В ПОЛЬЗУ 4 РЕШЕНИЙ - 9 GRÜNDE FÜR 4 LÖSUNGEN



HIGH PRESSURE

# PPS

## polypropylene pump



### POLY PUMPS MANUFACTURING FEATURES КОНСТРУКТИВНЫЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ НАСОСОВ POLY KONSTRUKTIONSEIGENSCHAFTEN PUMPEN POLY

| Parts<br>Детали<br>Einzelteile                               | Materials<br>Использованные материалы<br>Verwendete Materialien   | Products that<br>can be pumped *   | Перекачиваемые<br>продукты*   | Pumpfähige<br>Medien*  |          |              |          |              |          |              |  |          |        |          |          |          |     |          |       |   |
|--|---|--|---|--|----------|--------------|----------|--------------|----------|--------------|--|----------|--------|----------|----------|----------|-----|----------|-------|---|
| Head Головка Kopfstück                                       | Reinforced Polypropylene<br>Усиленный полипропилен<br>Polypropylen, verstärkt   | -insecticides<br>-Pesticides<br>-weed killing prod.<br>-Fertilizers<br>-N.Phuric acid  | - Инсектициды<br>- Пестициды<br>- Гербициды<br>- Удобрения<br>-N,Phuric acid. | -Insektizide<br>-Pestizide<br>-Herbizide<br>-Dünger<br>-N Phuric acid  |          |              |          |              |          |              |  |          |        |          |          |          |     |          |       |   |
| Manifolds<br>Коллекторы<br>Sammelleitungen                   | Polypropylene<br>Полипропилен<br>Polypropylen   | -Acids<br>-Solvents<br>-hydrocarbons<br>-Alcohol<br>- etc.   | - Кислоты<br>- Растворители<br>- Углеводороды<br>- Спирты<br>- И т.д.         | -Säuren<br>-Lösemittel<br>-Kohlenwasserstoffe<br>-Alkohol<br>-etc.   |          |              |          |              |          |              |  |          |        |          |          |          |     |          |       |   |
| Diaphragm washer<br>Крепление мембраны<br>Membranbefestigung | AISI 316 stainless steel<br>Нерж сталь AISI 316<br>Edelstahl AISI 316   |  |   |  |          |              |          |              |          |              |  |          |        |          |          |          |     |          |       |   |
| Valves<br>Клапаны<br>Ventile                                 | AISI 316 stainless steel<br>Нерж сталь AISI 316<br>Edelstahl AISI 316   |  |   |  |          |              |          |              |          |              |  |          |        |          |          |          |     |          |       |   |
| Crankcase Кожух Gehäuse                                      | Die cast aluminium<br>Отлитый под давлением алюминий<br>Aluminium, druckgegossen  |  |   |  |          |              |          |              |          |              |  |          |        |          |          |          |     |          |       |   |
| Connecting rods<br>Шатуны<br>Pleuel                          | Bronze<br>Бронза<br>Bronze  |  |   |  |          |              |          |              |          |              |  |          |        |          |          |          |     |          |       |   |
| Diaphragms<br>Мембраны<br>Membranen                          | <table border="0"> <tr> <td><b>B</b></td> <td>23.0011.31.2 (std)</td> <td rowspan="4">                     Note:<br/>                     Обозначения:<br/>                     Legende:<br/>                     * You can contact Bertolini for more information about the compatibility of chemicals with the pump materials<br/>                     *Firma Bertolini steht zur Verfügung, um Daten zur Verträglichkeit der chemischen Produkte mit den Materialien zu liefern, die zur Konstruktion der Pumpen verwendet werden.                 </td> </tr> <tr> <td><b>D</b></td> <td>23.0011.00.2</td> </tr> <tr> <td><b>H</b></td> <td>23.0011.36.2</td> </tr> <tr> <td><b>V</b></td> <td>23.0011.33.2</td> </tr> </table> | <b>B</b>   | 23.0011.31.2 (std)  | Note:<br>Обозначения:<br>Legende:<br>* You can contact Bertolini for more information about the compatibility of chemicals with the pump materials<br>*Firma Bertolini steht zur Verfügung, um Daten zur Verträglichkeit der chemischen Produkte mit den Materialien zu liefern, die zur Konstruktion der Pumpen verwendet werden. | <b>D</b> | 23.0011.00.2 | <b>H</b> | 23.0011.36.2 | <b>V</b> | 23.0011.33.2 | <table border="0"> <tr> <td><b>B</b></td> <td>Buna-N</td> <td><b>D</b></td> <td>Desmopan</td> <td><b>H</b></td> <td>Hps</td> <td><b>V</b></td> <td>Viton</td> </tr> </table> | <b>B</b> | Buna-N | <b>D</b> | Desmopan | <b>H</b> | Hps | <b>V</b> | Viton | *Компания Bertolini может предоставить данные по совместимости химических продуктов с материалами, использованными для изготовления насосов |
| <b>B</b>   | 23.0011.31.2 (std)  | Note:<br>Обозначения:<br>Legende:<br>* You can contact Bertolini for more information about the compatibility of chemicals with the pump materials<br>*Firma Bertolini steht zur Verfügung, um Daten zur Verträglichkeit der chemischen Produkte mit den Materialien zu liefern, die zur Konstruktion der Pumpen verwendet werden. |   |  |          |              |          |              |          |              |  |          |        |          |          |          |     |          |       |   |
| <b>D</b>   | 23.0011.00.2  |  |   |  |          |              |          |              |          |              |  |          |        |          |          |          |     |          |       |   |
| <b>H</b>   | 23.0011.36.2  |  |   |  |          |              |          |              |          |              |  |          |        |          |          |          |     |          |       |   |
| <b>V</b>   | 23.0011.33.2  |  |   |  |          |              |          |              |          |              |  |          |        |          |          |          |     |          |       |   |
| <b>B</b>   | Buna-N  | <b>D</b>   | Desmopan  | <b>H</b>   | Hps      | <b>V</b>     | Viton    |              |          |              |  |          |        |          |          |          |     |          |       |   |

1

**Heads and manifolds made up of strengthened polypropylene to ensure the best compatibility with the chemical products, same property as Polypumps.**

*Головки и коллекторы из усиленного Полипропилена для обеспечения наивысшей совместимости с перекачиваемыми химическими продуктами, как и у насосов серии Poly.*

Pumpköpfe und Sammelleitungen aus verstärktem Polypropylen, um ein Höchstmaß an Verträglichkeit mit den geförderten chemischen Mitteln zu gewährleisten, gleiche Voraussetzungen der Pumpen der Serie Poly.

4

**Crankshaft stroke reduced, which increases diaphragm life because diaphragms are not stressed.**

*Эксцентрический вал с ограниченным ходом для наименьших механических нагрузок и наивысшей долговечности мембраны.*

Exzentrische Welle mit reduziertem Hub für eine geringere mechanische Belastung und eine längere Haltbarkeit der Membran.

7

**New check valve design: spheric section- shaped made up of AISI 316 stainless steel, delivering high volumetric efficiencies.**

*Новый дизайн заборных и напорных клапанов из нержавеющей стали AISI 316 с профилем в виде усеченной сферы для обеспечения высокой объемной производительности.*

Neues Design der Saug- und Druckventile aus Edelstahl AISI 316 mit dem Profil eines kugelförmigen Segments für eine hohe volumetrische Leistung.

2

**Oil tank fitted with a "pre-deformed" diaphragm to ensure correct oil level.**

*Масляный бак, оборудованный мембраной с контролируемой деформацией для эффективного уровня масла.*

Ölbehälter mit Membran mit kontrollierter Deformation für einen effizienten Ölstand.

5

**New concept of pulsation damper (matched chambers) to provide better efficiency.**

*Новая и современная концепция накопителя с наложенными камерами, обеспечивающего большую эффективность.*

Neues und innovatives Speicherkonzept mit übereinander angeordneten Kammern, was mehr Effizienz sicherstellt.

8

**Pre-set diaphragm bolt and diaphragm washer made up of AISI 316 stainless steel (exclusive): specially indicated for chemical resistance and longer life operation.**

*Эксклюзивный дизайн крепежного винта настроенной мембраны и пластина из нержавеющей стали AISI 316: высокая стойкость ко всем явлениям коррозии.*

Exklusives Design der „voreingestellten“ Membranbefestigungsschraube und Platte aus Edelstahl AISI 316: hohe Beständigkeit gegenüber allen Korrosionserscheinungen.

3

**Special DACROMET® treatment: it represents the best solution ensuring wide mechanical and chemical resistance; no maintenance.**

*Специальная обработка Dacromet® обеспечивает высокую механическую и химическую прочность, отсутствие обслуживания.*

Spezialausrüstung Dacromet® zur Gewährleistung einer hohen mechanischen und chemischen Festigkeit, wartungsfrei.

6

**4 options of diaphragms materials: Buna-Nbr, Desmopan, Viton, exclusive Bertolini HPS® (see chart).**

*Мембрана может быть 4-х разных вариантов: Buna-Nbr, Desmopan, Viton и эксклюзив компании Bertolini - HPS® (см. таблицу).*

Membran mit 4 verschiedenen Optionen erhältlich: Buna-Nbr, Desmopan, Viton, exklusives Bertolini HPS® (siehe Tabelle).

9

**2 piston rings for each piston. Exclusive design which increases diaphragm efficiency.**

*Эксклюзивное движение поршня с двумя поршневыми кольцами для наивысшей эффективности мембраны.*

Exklusives Design des Kolbens mit zwei Kolbenringen für eine perfekte Effizienz der Membran.

**OUR GROUNDS ARE NOT JUST 9 BUT MANY MORE! WE CANNOT MENTION ALL OF THEM.**  
*НАШИХ ДОВОДОВ НЕ ВСЕГО ЛИШЬ 9, А ГОРАЗДО БОЛЬШЕ. МЫ НЕ МОЖЕМ ИЗЛОЖИТЬ ИХ ВСЕ.*  
*UNSERE GRÜNDE SIND NICHT NUR 9, SONDERN VIEL MEHR. ABER WIR KÖNNEN HIER NICHT ALLE WIEDERGEBEN.*